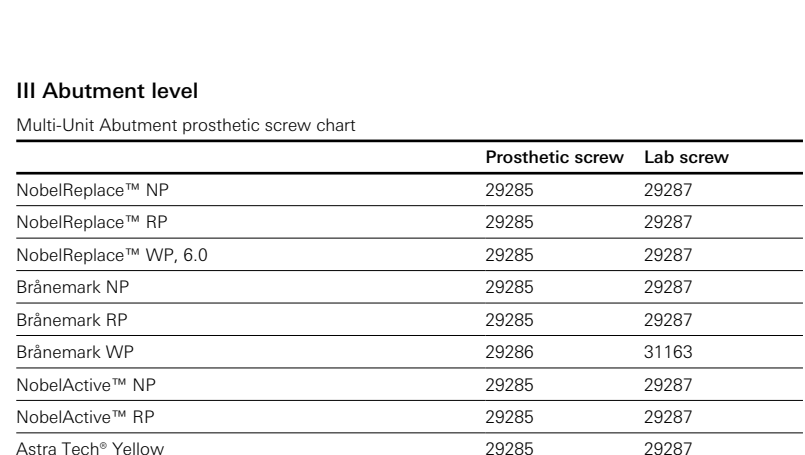
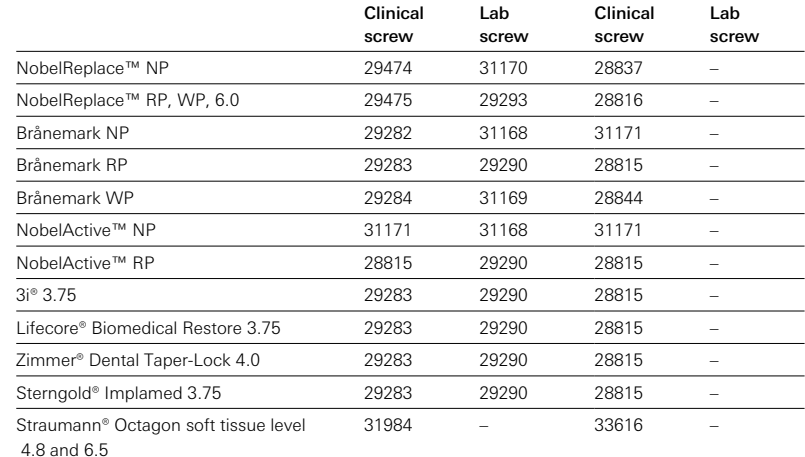
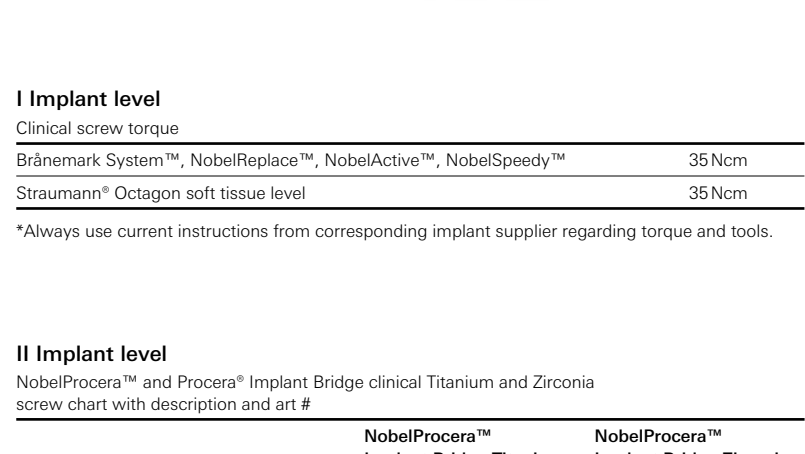
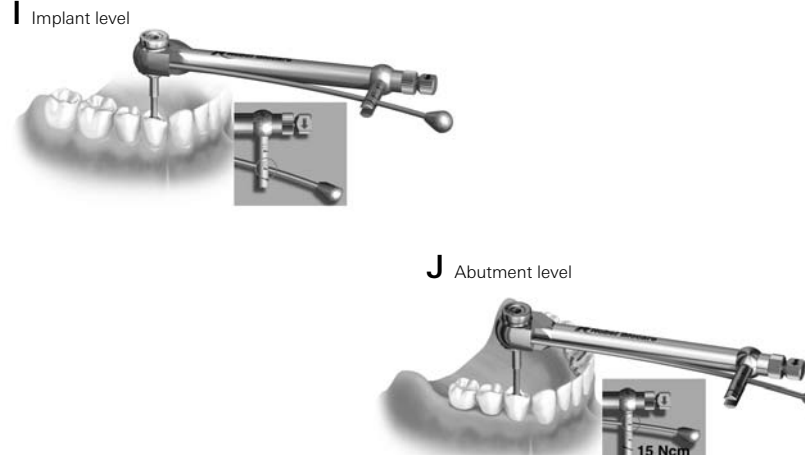
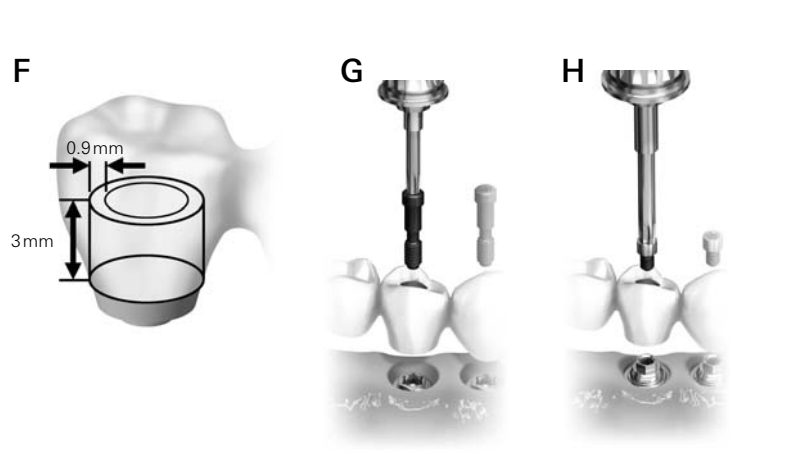
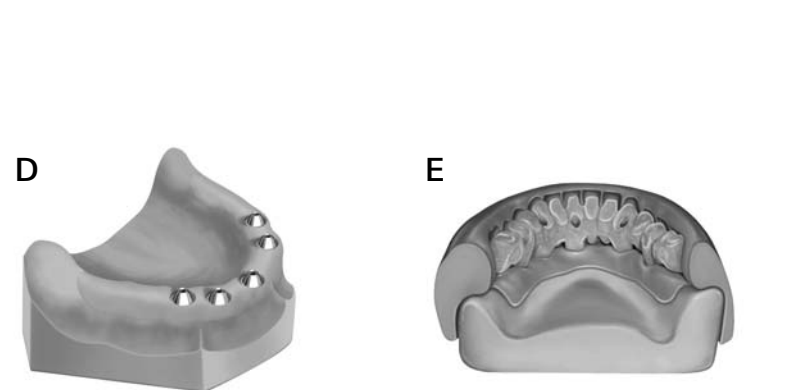
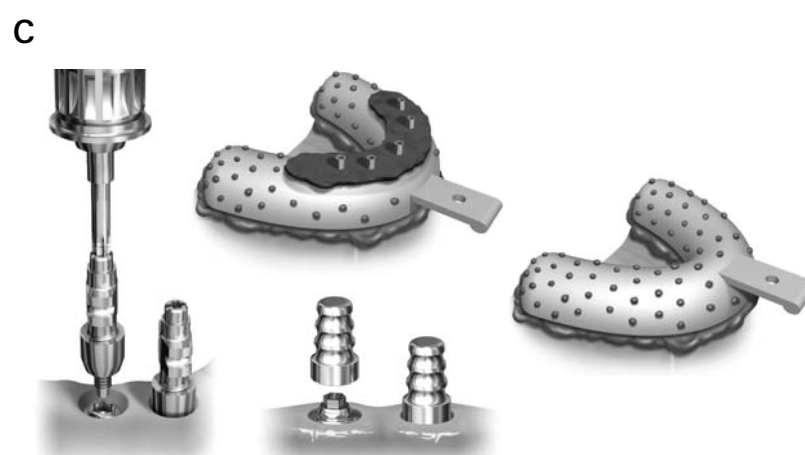
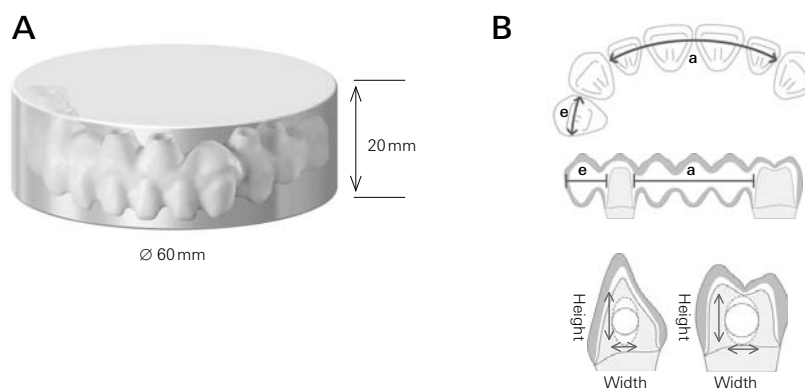


INSTRUCTIONS FOR USE



71289 ML West 1102 Printed in Sweden. Date of issue 2011-02-04.
All rights reserved. Nobel Biocare, the Nobel Biocare logo and all other trademarks used in this document are, if nothing else is stated or is evident from the context in a certain case, trademarks of Nobel Biocare. Product images in this folder are not necessarily to scale.



Connection	Platform	Titanium	Zirconia	Titanium	Zirconia
NobelReplace™ (internal tri-channel)	NP	X	X	X	X (Imp)
	RP	X	X	X	X (Imp)
	WP	X	X	X	X (Imp)
Brånemark System™, NobelSpeedy™ (external hex)	NP	X	X	X	X (Imp)
	RP	X	X	X	X (Imp)
	WP	X	X	X	X (Imp)
NobelActive™ (internal conical)	NP	X	X	X	X (Imp)
	RP	X	X	X	X (Imp)
	WP	X	X	X	X (Imp)
Straumann® Bone Level	NC	X (Ab)	X (Ab)	–	–
	RC	X (Ab)	X (Ab)	–	–
	4.8	X (Ab)	X (Ab)	X (Imp*)	–
Straumann® Octagon	6.5	X (Ab)	X (Ab)	X (Imp*)	–
	Yellow	X (Ab)	X (Ab)	X (Ab)	–
	Aqua	X (Ab)	X (Ab)	X (Ab)	–
AstraTech®	Lilac	X (Ab)	X (Ab)	X (Ab)	–
	3.3	X (Ab)	X (Ab)	X (Ab)	–
	3.8	X (Ab)	X (Ab)	X (Ab)	–
Camlog® Implant System	4.3	X (Ab)	X (Ab)	X (Ab)	–
	5.0/6.0	X (Ab)	X (Ab)	X (Ab)	–
	3.5	X (Ab)	X (Ab)	X (Ab)	–
Ankylos® Implant System	4.5	X (Ab)	X (Ab)	X (Ab)	–
	5.5	X (Ab)	X (Ab)	X (Ab)	–
	7.0	X (Ab)	X (Ab)	X (Ab)	–
3i®, Lifecore® Biomedical Restore, Sterngold® Implamed, Zimmer® Dental Taper-Lock	3.75	X	X	X	X (Imp)
	4.0	X	X	X	X (Imp)
	4.0	X	X	X	X (Imp)

(Ab) = Abutment level only (Imp) = Implant level only
* Implant level is supported through centralised scanning

ENGLISH

Important: Please read.

Connection	Platform	NobelProcera™ Implant Bridge		Procera® Implant Bridge	
		Titanium	Zirconia	Titanium	Zirconia
NobelReplace™ (internal tri-channel)	NP	X	X	X	X (Imp)
	RP	X	X	X	X (Imp)
	WP	X	X	X	X (Imp)
Brånemark System™, NobelSpeedy™ (external hex)	NP	X	X	X	X (Imp)
	RP	X	X	X	X (Imp)
	WP	X	X	X	X (Imp)
NobelActive™ (internal conical)	NP	X	X	X	X (Imp)
	RP	X	X	X	X (Imp)
	WP	X	X	X	X (Imp)
Straumann® Bone Level	NC	X (Ab)	X (Ab)	–	–
	RC	X (Ab)	X (Ab)	–	–
	4.8	X (Ab)	X (Ab)	X (Imp*)	–
Straumann® Octagon	6.5	X (Ab)	X (Ab)	X (Imp*)	–
	Yellow	X (Ab)	X (Ab)	X (Ab)	–
	Aqua	X (Ab)	X (Ab)	X (Ab)	–
AstraTech®	Lilac	X (Ab)	X (Ab)	X (Ab)	–
	3.3	X (Ab)	X (Ab)	X (Ab)	–
	3.8	X (Ab)	X (Ab)	X (Ab)	–
Camlog® Implant System	4.3	X (Ab)	X (Ab)	X (Ab)	–
	5.0/6.0	X (Ab)	X (Ab)	X (Ab)	–
	3.5	X (Ab)	X (Ab)	X (Ab)	–
Ankylos® Implant System	4.5	X (Ab)	X (Ab)	X (Ab)	–
	5.5	X (Ab)	X (Ab)	X (Ab)	–
	7.0	X (Ab)	X (Ab)	X (Ab)	–
3i®, Lifecore® Biomedical Restore, Sterngold® Implamed, Zimmer® Dental Taper-Lock	3.75	X	X	X	X (Imp)
	4.0	X	X	X	X (Imp)
	4.0	X	X	X	X (Imp)

(Ab) = nur Aufbauniveau (Imp) = nur Implantniveau
* Implantniveau wird durch zentralisiertes Scannen unterstützt.

Disclaimer of liability: These prosthetic components are part of an overall concept and may only be used according to the instructions and recommendations of Nobel Biocare. Non-recommended use of products made by third parties in conjunction with Nobel Biocare prosthetic components will void any warranty or other obligation, express or implied, of Nobel Biocare. The user of Nobel Biocare prosthetic components has the duty to determine whether or not any product is suitable for the particular patient and circumstances. Nobel Biocare disclaims any liability, express or implied, and shall have no responsibility for any direct, indirect, punitive or other damages, arising out of or in connection with any errors in professional judgment or practice in the use of Nobel Biocare products. The clinician is also obliged to study the latest developments in regard to the Nobel Biocare products and their applications regularly. In cases of doubt, the clinician has to contact Nobel Biocare. Since the processing and surgical application of this product are under the control of the clinician, they are his/her responsibility. We assume no liability whatsoever for damage arising therefrom.

Description: A personalized bridge framework which after veneering at a dental laboratory, will be connected to endosseous dental implants or abutments intended for use as an aid in prosthetic rehabilitation.

Indications: NobelProcera™ and Procera™ Implant Bridge, is intended for multiple unit screw retained restorations at implant or abutment level. The NobelProcera™ and Procera™ Implant Bridge Zirconia should be designed to fit into a disc of Ø 60 mm x height 20 mm (illustration A). The connector dimension of a multi-unit framework depends on the distance between the supporting teeth (see table below and illustrations under B). The design is supported by real-time feedback through warming function in the NobelProcera™ Software.

Type - any position	Maximum length a=Arc length (mm) e=Extension length (mm)	Minimum connector and cross section height x width (mm) / area (mm²)
Free hanging arc	a ≤ 21.0	4.0 x 2.5 / 8.0
Free hanging arc	21.0 < a ≤ 35.0	4.0 x 3.0 / 9.4
Extension	e ≤ 10.0	4.0 x 3.0 / 9.4

Contraindications NobelProcera™ and Procera™ Implant Bridge, Zirconia:
– Cases where the mesial/distal cantilevers have a length of more than one unit.
– Cases with lengths that exceed the maximum limits.
– Bruxism.
– External radius less than 0.6 mm.

Instruction for clinician: We strongly recommend that clinicians, new as well as experienced implant users, always go through special training before undertaking a new treatment method. Nobel Biocare offers a wide range of courses for various levels of knowledge. For more info visit www.nobelbiocare.com. Always work with an experienced colleague the first time you employ a new treatment method. Nobel Biocare has a global network of mentors for this purpose.

Procedural Precautions: Close cooperation between surgeon, restorative dentist and dental laboratory technician is essential for a successful implant treatment. It is especially important to achieve proper stress distribution through passive adaptation and fitting of the bridge to the implant abutments; adjusting occlusion to the opposing jaw, avoiding excessive transverse loading forces, particularly in immediate loading cases. If the prosthesis metal substructure is made of gold alloy, this should have a high gold content. Because of the small size of prosthetic components, care must be taken that they are not swallowed or aspirated by the patient.

Sterility: The device is delivered non-sterile and should be cleaned and sterilized (if indicated) according to generally accepted procedures for dental laboratory work. Steam sterilize bridges and the prosthetic kit, if applicable for 5 min at 135° C/274° F.

Handling procedures

Clinical Procedure

- Place the impression coping onto the implant or Multi-unit Abutment and take an impression (C).
- Connect the healing abutment or temporary restoration.

Laboratory Procedure

- Produce a working model with removable gingival material (D).
- Create an acrylic frame work and a silicone index (E).
– A minimum material thickness of 0.9mm from the seating surface and 3mm up will be automatically added if needed (F).
- Using NobelProcera™ or Procera™ System – scan the model and acrylic framework. Design and order the Implant Bridge framework by the tutorial found within the software.

- After receiving the framework from Nobel Biocare production facility.**
- Finishing procedure for **Titanium** framework:
– Grind the titanium framework with hard metal burs only in one direction.
– Sandblast using 2.5bars of pressure utilizing 250µm aluminum oxide, at a 45° angle.
– Clean in an ultrasonic unit with distilled water for 5 minutes.
– Let the framework dry in room temperature 10-30 minutes before applying the bonding material.
– Apply titanium dental ceramic, acrylic or composite.
Note: Abutment screws/Prosthetic screws are not included. See screw chart for correct screw (table II and III).
 - Finishing procedure for **Zirconia** framework:
– If necessary, make minor adjustments using diamond impregnated finishing tools with fine grit size, under low pressure and using copious water irrigation.
– Sandblast using one bar of pressure utilizing 110µm aluminum oxide, at a distance of approximately 10mm.
– Apply zirconia dental ceramic.
Note: Abutment screws/Prosthetic screws are not included. See screw chart for correct screw (table II and III).

Clinical Procedure

- Connect the restoration onto the implant or abutment.
- Tighten the abutment (clinical) screws according to table I and the prosthetic Multi-unit screws 15Ncm, for Nobel Biocare systems use Screwdriver Unigrip™ and Manual Torque Wrench prosthetic and for other systems use appropriate screw driver and Torque Wrench (G and H).
Note: When using the NobelProcera™ or Procera™ Implant Bridge with external connection or compatible hex implants, use screw intended for the Brånemark System™ platform.

For additional information on restorative and dental laboratory procedures please consult treatment guidelines available at www.nobelbiocare.com or request latest printed version from a Nobel Biocare representative.

Materials: NobelProcera™ and Procera™ Implant Bridge Titanium – CP Titanium or Titanium alloy 90% Ti, 6% Al, 4% V.
NobelProcera™ Implant Bridge Zirconia – Yttria-stabilized Zirconiumoxide.
Abutment screws – Titanium alloy 90% Ti, 6% Al, 4% V.

Manufacturer: Nobel Biocare AB, Box 5190, SE-402 26 Göteborg, Sweden. Phone: +46 31 81 88 00. Fax: +46 31 16 31 52. www.nobelbiocare.com

Caution: The caution text "Federal (USA) law restricts the sale of this device to, or on the order of, a licensed physician or dentist" is shown on labels with "RX Only".

Straumann® is a registered trademark of Institut Straumann AG.
Camlog® is a trademark of Camlog Biotechnologies Group.
Astra Tech® is a trademark of Astra Tech Group.
3i® is a trademark of Biomet Group.
Ankylos® is a trademark of Dentsply Friadent Group.



Do not re-use. Re-use could result in local infection or transmission of infectious diseases.

III Abutment level

Multi-Unit Abutment prosthetic screw chart

	Prosthetic screw	Lab screw
NobelReplace™ NP	29285	29287
NobelReplace™ RP	29285	29287
NobelReplace™ WP, 6.0	29285	29287
Brånemark NP	29285	29287
Brånemark RP	29285	29287
Brånemark WP	29285	31163
NobelActive™ NP	29285	29287
NobelActive™ RP	29285	29287
Astra Tech™ Yellow	29285	29287
Astra Tech™ Aqua	29285	29287
Astra Tech™ Lilac	29285	29287
Astra Tech™ 4.5ST and 5.0ST	29285	29287
Straumann® Bone Level RC 3.3	29285	29287
Straumann® Bone Level RC 4.1/4.8	29285	29287
Straumann® Octagon soft tissue level 4.8	29285	29287
Straumann® Octagon soft tissue level 6.5	29286	31163
CAMLOG® 3.3 and 3.8	29285	29287
CAMLOG® 4.3	29285	29287
CAMLOG® 5.0 and 6.0	29285	29287

DEUTSCH

Wichtig: Bitte lesen.

Verbindung	Plattform	NobelProcera™ Implantatbrücke		Procera® Implantatbrücke	
		Titan	Zirkon-dioxid	Titan	Zirkon-dioxid
NobelReplace™ (Drei-Kanal-Innenverbindung)	NP	X	X	X	X (Imp)
	RP	X	X	X	X (Imp)
	WP	X	X	X	X (Imp)
Brånemark System™, NobelSpeedy™ (Sechskant-Außenverbindung)	NP	X	X	X	X (Imp)
	RP	X	X	X	X (Imp)
	WP	X	X	X	X (Imp)
NobelActive™ (konische Innenverbindung)	NP	X	X	X	X (Imp)
	RP	X	X	X	X (Imp)
	WP	X	X	X	X (Imp)
Straumann® Bone Level	NC	X (Ab)	X (Ab)	–	–
	RC	X (Ab)	X (Ab)	–	–
	4.8	X (Ab)	X (Ab)	X (Imp*)	–
Straumann® Octagon	6.5	X (Ab)	X (Ab)	X (Imp*)	–
	Gelb	X (Ab)	X (Ab)	X (Ab)	–
	Türkis	X (Ab)	X (Ab)	X (Ab)	–
AstraTech®	Lila	X (Ab)	X (Ab)	X (Ab)	–
	3.3	X (Ab)	X (Ab)	X (Ab)	–
	3.8	X (Ab)	X (Ab)	X (Ab)	–
Camlog® Implantatssystem	4.3	X (Ab)	X (Ab)	X (Ab)	–
	5.0/6.0	X (Ab)	X (Ab)	X (Ab)	–
	3.5	X (Ab)	X (Ab)	X (Ab)	–
Ankylos® Implantatssystem	4.5	X (Ab)	X (Ab)	X (Ab)	–
	5.5	X (Ab)	X (Ab)	X (Ab)	–
	7.0	X (Ab)	X (Ab)	X (Ab)	–
3i®, Lifecore® Biomedical Restore, Sterngold® Implamed, Zimmer® Dental Taper-Lock	3.75	X	X	X	X (Imp)
	4.0	X	X	X	X (Imp)
	4.0	X	X	X	X (Imp)

(Ab) = nur Aufbauniveau (Imp) = nur Implantniveau
* Implantniveau wird durch zentralisiertes Scannen unterstützt.

Haftungsausschluss: Diese prosthetischen Komponenten sind Teil eines Gesamtkonzepts und dürfen ausschließlich den Anweisungen und Empfehlungen von Nobel Biocare entsprechend verwendet werden. Die Verwendung nicht empfohlener Produkte von Fremdanbietern in Kombination mit prosthetischen Komponenten von Nobel Biocare führt zum Erlöschen der Garantie sowie anderer ausdrücklicher oder konkludenter Verpflichtungen von Nobel Biocare. Der Anwender von prosthetischen Komponenten von Nobel Biocare ist verpflichtet, sich regelmäßig über die neuesten Weiterentwicklungen in Bezug auf Nobel Biocare Produkte und ihre Anwendung zu informieren. Im Zweifelsfall ist Nobel Biocare zu kontaktieren. Da die Verarbeitung und chirurgische Insertion des Produkts der Kontrolle des Facharztes obliegt, übernimmt dieser die Verantwortung. Nobel Biocare übernimmt keinerlei Haftung für Schäden aus der Verwendung des Produkts.

Beschreibung: Ein individuelles Brückengerüst, das nach der Verblendung im Dentallabor mit den endossalen Zahnimplantaten oder Aufbauten verbunden wird und zur Unterstützung bei der prosthetischen Rehabilitation dient.

Indikationen: NobelProcera™ und Procera™ Implantatbrücke ist für mehrgliedrige verschraubte Versorgungen auf Implantat- oder Aufbauniveau geeignet. Die NobelProcera™ und Procera™ Implantatbrücke Zirkondioxid sollte so entworfen werden, dass sie in eine Scheibe von 60 mm x 20 mm (Durchmesser x Höhe) passt (Abbildung A). Die Maße von Verbindungselementen bei mehrgliedrigen Gerüsten werden durch den Abstand zwischen den Implantaten bestimmt (siehe Tabelle unten sowie Illustrationen unter B). Das Design wird mit direktem Feedback durch die Wärmefunktion der NobelProcera™ Software unterstützt.

Type - beliebige Position	Maximale Länge a=Bogenlänge (mm) e=Verlängerungslänge (mm)	Mindestmaße Verbindungselemente und Querschnitt Höhe x Breite (mm) / Fläche (mm²)
Frei hängender Bogen	a ≤ 21,0	4,0 x 2,5 / 8,0
Frei hängender Bogen	21,0 < a ≤ 35,0	4,0 x 3,0 / 9,4
Anhänger	e ≤ 10,0	4,0 x 3,0 / 9,4

Kontraindikationen für NobelProcera™ und Procera™ Implantatbrücke Zirkondioxid:
– Fälle, in denen die mesialen/distalen Extensionen länger als ein Brückenglied sind.
– Fälle mit Längen, die die Höchstgrenzen überschreiten.
– Bruxismus.
– Außenradius geringer als 0,6 mm.

Anleitung für den Arzt: Wir empfehlen allen Zahnärzten – sowohl Neueinsteigern als auch erfahrenen Implantologen – ausdrücklich, an einer speziellen Schulung teilzunehmen, bevor sie eine neue Behandlungsmethode anwenden. Nobel Biocare stellt eine vielseitige Kursauswahl für jeden Kenntnisstand zur Verfügung. Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website unter www.nobelbiocare.com. Suchen Sie sich für die Anwendung eines neuen Behandlungsverfahrens während der ersten Termine stets Unterstützung durch einen erfahrenen Kollegen. Nobel Biocare bietet zu diesem Zweck ein globales Mentorennetzwerk.

Vorsichtsmaßnahmen für das Vorgehen: Die enge Zusammenarbeit zwischen Chirurg, Prothetiker und Zahntechniker ist für den Erfolg der Implantatbehandlung unerlässlich. Es ist besonders wichtig, durch passives Einpassen der Brücke auf den Implantataufbauten, Einstellen der Okklusion zum Gegenkiefer, Vermeidung von extremen transversalen Belastungskräften für eine optimale Belastungsverteilung zu sorgen, insbesondere bei Sofortbelastung der Versorgung. Wenn die Metallgerüste der Prothese aus Goldlegierungen gefertigt werden, sollten diese einen hohen Goldgehalt aufweisen. Aufgrund der geringen Größe der Prothesekomponenten ist besonders darauf zu achten, dass sie nicht vom Patienten verschluckt oder aspiriert werden.
Sterilität: Die Komponente wird nicht steril geliefert und sollte gemäß den Standardverfahren für Tätigkeiten in Dentallaboren gereinigt und sterilisiert werden. Brücken und das Prothetik-Kit, sofern erforderlich, für 5 Minuten bei 135 °C mit Dampf sterilisieren.

Anleitung zur Verwendung

Klinisches Vorgehen

- Den Abformpfosten auf das Implantat oder Multi-unit Abutment setzen und Abformung erstellen (Abbildung C).
- Gingivalförderer oder provisorische Versorgung verbinden.

Vorgehen im Labor

- Ein Arbeitsmodell mit abnehmbarem Zahnfleischmaske fertigen (D).
- Ein Kunststoffgerüst mit gelärteten Metallbohrern nur in eine Richtung schleifen.
– Sofern erforderlich, wird eine Mindestmaterialstärke von 0,9mm von der Aufzittfläche bis 3mm nach oben automatisch hinzugefügt (Abbildung F).
- Das Modell und das Kunststoffgerüst mit dem NobelProcera™ oder Procera™ System scannen. Entwerfen Sie das Implantatbrücken-Gerüst gemäß Software-Lernprogramm und geben Sie es in Auftrag.

- Nach der Lieferung des Gerüsts aus der Nobel Biocare Produktionsstätte:**
- Abschließende Schritte für das **Titaniumgerüst**:
– Das Titangerüst mit gehärteten Metallbohrern nur in eine Richtung schleifen.
– Mit Aluminiumoxid (250µm) in einem 45°-Winkel und mit einem Druck von 2,5 Bar sandstrahlen.
– Fünf Minuten mit destilliertem Wasser im Ultraschallbad reinigen.
– Das Gerüst 10–30 Minuten bei Zimmertemperatur trocknen lassen; erst dann das Adhäsivmaterial aufbringen.
– Titan-Dentalkeramik, Kunststoff oder Komposit aufbringen.
Hinweis: Aufbauten-/Prothesenschrauben sind nicht im Lieferumfang enthalten. Informationen zur geeigneten Schraube finden Sie in der Schraubenübersicht (Tabelle II und III).
 - Abschließende Schritte für das **Zirkondioxidgerüst**:
– Ggf. kleinere Anpassungen mit diamantpräparierten Finish-Werkzeugen und feiner Körnung bei niedrigem Druck und ausreichend Wasserkühlung vornehmen.
– Mit Aluminiumoxid (110µm) im Abstand von etwa 10mm und mit einem Druck von max. 1 bar sandstrahlen.
– Zirkondioxid-Dentalkeramik aufbringen.
Hinweis: Aufbauten-/Prothesenschrauben sind nicht im Lieferumfang enthalten. Informationen zur geeigneten Schraube finden Sie in der Schraubenübersicht (Tabelle II und III).

Klinisches Vorgehen

- Die Restauration auf das Implantat bzw. den Aufbau setzen.
- Die (klinischen) Aufbautenschrauben entsprechend Tabelle I und die Prothesenschrauben Multi-unit mit 15 Nm festziehen. Bei Nobel Biocare den Schraubendreher Unigrip™ und die manuelle Drehmomentanzeige Prothetik verwenden; bei anderen Systemen entsprechenden Schraubendreher bzw. entsprechende Drehmomentanzeige (G und H) verwenden.
Hinweis: Wird eine NobelProcera™ oder Procera™ Implantatbrücke mit Außenverbindung auf kompatiblen Hex-Implantaten verwendet, ist auch die entsprechende Schraube für die Brånemark System™ Plattform zu verwenden.

Weitere Informationen zu prothetischen Verfahren und zur Vorgehensweise im Dentallabor finden Sie in den Behandlungsrichtlinien unter www.nobelbiocare.com. Eine aktuelle Druckausgabe erhalten Sie von Ihrem Nobel Biocare Ansprechpartner.

Materialien: NobelProcera™ und Procera™ Implantatbrücke Titan: Reintitan oder Titanlegierung (90 % Ti, 6 % Al, 4 % V).
NobelProcera™ Implantatbrücke Zirkondioxid: Yttrium-stabilisiertes Zirkondioxid Aufbautenschrauben: Titanlegierung (90 % Ti, 6 % Al, 4 % V).
Hersteller: Nobel Biocare AB, Box 5190, SE-402 26 Göteborg, Schweden. Telefon: +46 31 81 88 00. Fax: +46 31 16 31 52. www.nobelbiocare.com

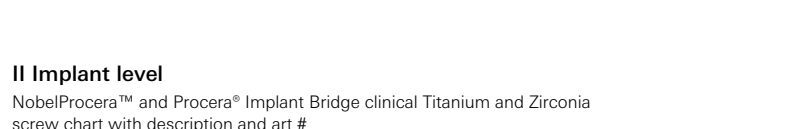
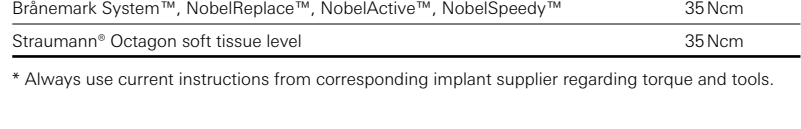
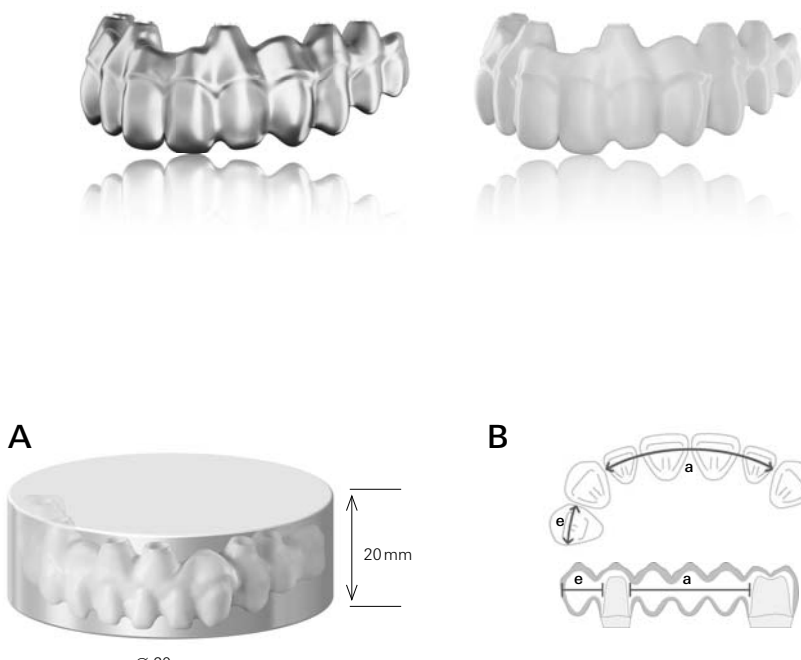
Achtung: Auf den Etiketten wird mit dem Vermerk „RX Only“ auf den Hinweistext „Laut US-Bundesgesetz dürfen diese Produkte nur an Ärzte oder auf deren Anordnung hier verkauft werden“ versehen.

Straumann® ist eine eingetragene Marke von Institut Straumann AG.
Camlog® ist eine eingetragene Marke der Camlog Biotechnologies Gruppe.
Astra Tech® ist eine eingetragene Marke der Astra Tech Gruppe.



NobelProcera™ and Procera® Implant Bridge Titanium and Zirconia

INSTRUCTIONS FOR USE



II Implant level	NobelProcera™ Implant Bridge Titanium	NobelProcera™ Implant Bridge Zirconia
Brånemark System™, NobelReplace™, NobelActive™, NobelSpeedy™	35Ncm	35Ncm
Straumann® Octagon soft tissue level	35Ncm	35Ncm

* Always use current instructions from corresponding implant supplier regarding torque and tools.

III Abutment level

Multi-Unit Abutment prosthetic screw chart	Prosthetic screw	Lab screw
NobelReplace™ NP	29285	29287
NobelReplace™ RP	29285	29287
NobelReplace™ WP, 6.0	29285	29287
Brånemark NP	29285	29287
Brånemark RP	29285	29287
Brånemark WP	29286	31163
NobelActive™ NP	29285	29287
NobelActive™ RP	29285	29287
Astra Tech™ Yellow	29285	29287
Astra Tech™ Aqua	29285	29287
Astra Tech™ Lilac	29285	29287
Astra Tech™ 4.5ST and 5.0ST	29285	29287
Straumann® Bone Level RC 3.3	29285	29287
Straumann® Bone Level RC 4.1/4.8	29285	29287
Straumann® Octagon soft tissue level 4.8	29285	29287
Straumann® Octagon soft tissue level 6.5	29286	31163
CAMLOG® 3.3 and 3.8	29285	29287
CAMLOG® 4.3	29285	29287
CAMLOG® 5.0 and 6.0	29285	29287

ESPAÑOL

Importante: Leer detenidamente.

Conexión	Plataforma	NobelProcera™ Implant Bridge		Procera® Implant Bridge	
		Titanio	Zirconia	Titanio	Zirconia
NobelReplace™ ("tri-channel") interna)	NP	X	X	X	X (Imp)
	RP	X	X	X	X (Imp)
	WP	X	X	X	X (Imp)
	6.0	X	X	X	X (Imp)
	NP	X	X	X	X (Imp)
Brånemark System™, NobelSpeedy™ (hex. externa)	RP	X	X	X	X (Imp)
	WP	X	X	X	X (Imp)
	NP	X	X	X	X (Imp)
NobelActive™ (cónica interna)	RP	X	X	X	X (Imp)
	NP	X	X	X	X (Imp)
Straumann® Bone Level	NC	X (PII)	X (PII)	-	-
	RC	X (PII)	X (PII)	-	-
Straumann® Octagon	4.8	X (PII)	X (PII)	X (Imp)*	-
	6.5	X (PII)	X (PII)	X (Imp)*	-
AstraTech®	Yellow	X (PII)	X (PII)	X (PII)	-
	Aqua	X (PII)	X (PII)	X (PII)	-
	Lilac	X (PII)	X (PII)	X (PII)	-
Camlog® Implant System	3.3	X (PII)	X (PII)	X (PII)	-
	3.8	X (PII)	X (PII)	X (PII)	-
	4.3	X (PII)	X (PII)	X (PII)	-
	5,0/6,0	X (PII)	X (PII)	X (PII)	-
	3.5	X (PII)	X (PII)	X (PII)	-
Ankylos® Implant System	4.5	X (PII)	X (PII)	X (PII)	-
	5.5	X (PII)	X (PII)	X (PII)	-
	7.0	X (PII)	X (PII)	X (PII)	-
3i®, Lifecore® Biomedical Restore, Sterngold® Implamed, Zimmer® Dental Taper-Lock	3.75	X	X	X	X (Imp)
	4.0	X	X	X	X (Imp)

(PII) = Sólo a nivel de pilar (Imp) = Sólo a nivel de implante * Disponible a nivel de implante a través de escaneado centralizado.

Exención de responsabilidad. Estos componentes protésicos son parte de un concepto global y sólo deben utilizarse según las instrucciones y recomendaciones de Nobel Biocare. El uso no recomendado de productos fabricados por terceros junto con los componentes protésicos de Nobel Biocare anulará cualquier garantía u otra obligación, implícita o explícita, por parte de Nobel Biocare. El usuario de componentes protésicos de Nobel Biocare es el responsable de determinar si un producto está o no indicado para cada paciente y cada circunstancia. Nobel Biocare declina cualquier responsabilidad, ya sea implícita o explícita y no será responsable ante ningún daño directo, indirecto, punitivo o de otro carácter, que se produzca por o esté en relación con cualquier error en el juicio o la práctica del profesional en el uso de los productos de Nobel Biocare. El clínico también está obligado a estudiar con regularidad los últimos desarrollos y aplicaciones en lo que respecta a los productos de Nobel Biocare. En caso de duda, el clínico deberá ponerse en contacto con Nobel Biocare. Puesto que el procesamiento y la aplicación quirúrgica de este producto están bajo el control del clínico, éstos serán responsabilidad suya. No asumimos ninguna responsabilidad por los daños producidos como consecuencia de ellos.

Descripción: Una estructura de puente personalizada que tras el recubrimiento en el laboratorio dental, se conectará a los implantes dentales endóseos o pilares diseñados para su uso en las restauraciones protésicas.

Indicaciones: NobelProcera™ y Procera® Implant Bridge se utilizan en las restauraciones múltiples atornilladas a nivel de implante o de pilar. NobelProcera™ y Procera® Implant Bridge Zirconia deben diseñarse de manera que puedan ajustarse en un disco de Ø 60 mm x 20 mm de altura (ilustración A). Las dimensiones del conector de una estructura de múltiples piezas dependerá de la distancia entre los dientes de soporte (consulte la tabla siguiente y la ilustración B). El diseño está respaldado por la información en tiempo real a través de una función de advertencia del software NobelProcera™.

Tipo – cualquier posición

Longitud máxima a=longitud del arco [mm] e=longitud del cantilever [mm]	Conector mínimo altura x ancho [mm] / área [mm²]
Arco entre pilares a ≤ 21.0	4.0 x 2.5 / 8.0
Arco entre pilares 21.0 < a ≤ 35.0	4.0 x 3.0 / 9.4
Cantilever e ≤ 10.0	4.0 x 3.0 / 9.4

Contraindicaciones de NobelProcera™ y Procera® Implant Bridge Zirconia:

- Casos en los que los cantilevers mesiales/distales tengan una longitud de más de una unidad.
- Casos con longitudes que excedan los límites máximos.
- Bruxismo.
- Radio externo inferior a 0,6 mm.

Instrucciones para clínicos: Recomendamos encarecidamente que los clínicos, tanto usuarios nuevos como usuarios con experiencia en implantes, reciban formación especializada antes de utilizar un nuevo método de tratamiento. Nobel Biocare ofrece una amplia gama de cursos para distintos niveles de conocimiento. Para obtener más información, visite www.nobelbiocare.com. Trabaje siempre con un compañero con experiencia la primera vez que utilice un nuevo método de tratamiento. Nobel Biocare dispone de una red global de mentores para este fin.

Precauciones durante el procedimiento: La estrecha colaboración entre el cirujano, el dentista restaurador y el técnico de laboratorio dental resulta esencial para conseguir que el tratamiento implantológico sea un éxito. Resulta de especial importancia lograr una distribución de fuerzas correctas mediante la adaptación y el ajuste pasivos del puente a los pilares del implante, ajustando la oclusión al maxilar opuesto y evitando fuerzas de carga transversal excesivas, especialmente en casos de carga inmediata. Si la subestructura de metal de la prótesis es de aleación de oro, el contenido de oro debería ser elevado. Debido al tamaño reducido de los componentes protésicos, se debe tener cuidado para que el paciente no los trague ni aspire.

Esterilidad: El mecanismo se suministra sin esterilizar y debería limpiarse y esterilizarse (si procede) siguiendo los procedimientos estándar para los productos del laboratorio dental. Esterilice con vapor los puentes y el kit protésico, si procede, durante 5 minutos a 135° C/274° F.

Procedimientos de manejo

Procedimiento clínico

- Coloque la coifa de impresión sobre el implante o el pilar Multi-unit Abutment y tome una impresión (C).
- Conecte el pilar de cicatrización o la restauración provisoria.

Procedimiento de laboratorio

- Fabricue un modelo de trabajo con material de encaje removible (D).
- Cree una estructura acrílica y un frente de silicona (E).
 - Se añadirá automáticamente un grosor de material mínimo de 0,9 mm desde la superficie de asentamiento hasta un máximo de 3 mm si es necesario (F).
- Si utiliza el sistema NobelProcera™ o Procera®, escanee el modelo y la estructura acrílica. Diseñe y solicite la estructura Implant Bridge tal y como se describe en el tutorial incluido en el software.

Después de recibir la estructura del centro de producción de Nobel Biocare:

- Procedimiento de acabado para la estructura de **titanio**:
 - Repase la estructura de titanio con fresas de metal resistente y sólo en una dirección.
 - Chorro a una presión de 2,5 bares, utilizando 250 µm de óxido de aluminio y en un ángulo de 45°.
 - Limpie en una unidad de ultrasonidos con agua destilada durante cinco minutos.
 - Deje que la estructura se seque a temperatura ambiente durante al menos 10-30 minutos antes de aplicar el material de adhesión.
 - Aplice cerámica dental para titanio, acrílico o composite.

Nota: No se incluyen los tornillos de laboratorio/definitivos. Consulte la tabla de tornillos para elegir el adecuado (Tablas II y III).

- Procedimiento de acabado para la estructura de **zirconia**:
 - Si fuera necesario, realice pequeños ajustes con herramientas de acabado impregnadas de diamante de grano fino, a baja presión y con abundante irrigación de agua.
 - Chorro con 110 µm de óxido de aluminio empleando un bar de presión como máximo y a una distancia aproximada de 10 mm.
 - Aplice cerámica dental para zirconia.

Nota: No se incluyen los tornillos de laboratorio/definitivos. Consulte la tabla de tornillos para elegir el adecuado (Tablas II y III).

Procedimiento clínico

- Conecte la restauración al pilar o al implante.
- Apriete los tornillos (clínicos) de pilar según la Tabla I y los tornillos de la prótesis para Multi-unit a 15 Ncm. Para los sistemas de Nobel Biocare, utilice el destornillador Screwdriver Unigrip™ y la llave Manual Torque Wrench Prosthetic; y para los demás sistemas, utilice el destornillador y la llave de torque pertinentes (G y H).

Nota: Al utilizar NobelProcera™ o Procera® Implant Bridge con conexión externa hexagonal en implantes compatibles, utilice el tornillo diseñado para la plataforma Brånemark System™.

Si desea obtener información adicional sobre procedimientos restauradores y de laboratorio dental, consulte las instrucciones de tratamiento disponibles en www.nobelbiocare.com o solicite la última versión impresa a un representante de Nobel Biocare.

Materiales:

Puentes NobelProcera™ y Procera® Implant Bridge Titanium: Titanio CP o aleación de titanio 90% Ti, 6% Al, 4% V.

Puentes NobelProcera™ Implant Bridge Zirconia: Óxido de zirconio estabilizado con itria. Tornillos de pilar: Aleación de titanio 90% Ti, 6% Al, 4% V.

Fabricante: Nobel Biocare AB, Box 5190, SE-402 26 Göteborg, Suecia. Teléfono: +46 31 81 88 00. Fax: +46 31 16 31 52. www.nobelbiocare.com

Precaución: La nota de advertencia "La ley federal (EE. UU.) limita la venta de este producto a dentistas o médicos autorizados" se incluye en las etiquetas con "Rx Only".

Straumann® es una marca registrada de Institut Straumann AG. **Camlog®** es una marca registrada del grupo Camlog Biotechnologies Group. **Astra Tech®** es una marca registrada del grupo Astra Tech. **3i®** es una marca registrada del grupo Biomet. **Ankylos®** es una marca comercial del grupo Dentsply Friadent.

CE 0086

No reutilizar. Si se reutiliza, podría provocar una infección local o la transmisión de enfermedades infecciosas.

III Abutment level

Multi-Unit Abutment prosthetic screw chart	Prosthetic screw	Lab screw
NobelReplace™ NP	29285	29287
NobelReplace™ RP	29285	29287
NobelReplace™ WP, 6.0	29285	29287
Brånemark NP	29285	29287
Brånemark RP	29285	29287
Brånemark WP	29286	31163
NobelActive™ NP	29285	29287
NobelActive™ RP	29285	29287
Astra Tech™ Yellow	29285	29287
Astra Tech™ Aqua	29285	29287
Astra Tech™ Lilac	29285	29287
Astra Tech™ 4.5ST and 5.0ST	29285	29287
Straumann® Bone Level RC 3.3	29285	29287
Straumann® Bone Level RC 4.1/4.8	29285	29287
Straumann® Octagon soft tissue level 4.8	29285	29287
Straumann® Octagon soft tissue level 6.5	29286	31163
CAMLOG® 3.3 and 3.8	29285	29287
CAMLOG® 4.3	29285	29287
CAMLOG® 5.0 and 6.0	29285	29287

Argentina	Belgium	China	France
Nobel Biocare Argentina Phone: +54 11 4825 9696 Cust. support: toll free 0800 800 66235	Nobel Biocare Belgium Phone: +32 2 467 41 70 Cust. support: +86 21 5206 0974	Nobel Biocare China Phone: +86 21 5206 6655 Cust. support: +86 21 5206 0974	Nobel Biocare France Phone: +33 1 49 20 00 30 Cust. support: +49 22 6751 9999

India	Italy	Lithuania	Netherlands
Nobel Biocare India Phone: +91 22 6751 9999 Cust. support: toll free 1 800 22 9998	Nobel Biocare Italy Phone: +39 039 683 61 Cust. support: toll free 800 53 93 28	Nobel Biocare Lithuania Phone: +370 5 268 3448 Cust. support: toll free 890 01 23 24	Nobel Biocare Netherlands Phone: +31 30 635 4949 Cust. support: +46 22 874 59 44

PORTUGUÊS

Importante: Ler as informações seguintes.

Conexão	Plataforma	Ponte NobelProcera™ Implant Bridge		Ponte Procera® Implant Bridge	
		Titânio	Zircônia	Titânio	Zircônia
NobelReplace™ (interna "tri-channel")	NP	X	X	X	X (Imp)
	RP	X	X	X	X (Imp)
	WP	X	X	X	X (Imp)
	6.0	X	X	X	X (Imp)
	NP	X	X	X	X (Imp)
Brånemark System™, NobelSpeedy™ (hexagonal externa)	RP	X	X	X	X (Imp)
	WP	X	X	X	X (Imp)
	NP	X	X	X	X (Imp)
NobelActive™ (cônica interna)	RP	X	X	X	X (Imp)
	NP	X	X	X	X (Imp)
Straumann® Bone Level	NC	X (Ab)	X (Ab)	-	-
	RC	X (Ab)	X (Ab)	-	-
Straumann® Octagon	4.8	X (Ab)	X (Ab)	X (Imp)*	-
	6.5	X (Ab)	X (Ab)	X (Imp)*	-
AstraTech®	Yellow	X (Ab)	X (Ab)	X (Ab)	-
	Aqua	X (Ab)	X (Ab)	X (Ab)	-
	Lilac	X (Ab)	X (Ab)	X (Ab)	-
Camlog® Implant System	3.3	X (Ab)	X (Ab)	X (Ab)	-
	3.8	X (Ab)	X (Ab)	X (Ab)	-
	4.3	X (Ab)	X (Ab)	X (Ab)	-
	5,0/6,0	X (Ab)	X (Ab)	X (Ab)	-
	3.5	X (Ab)	X (Ab)	X (Ab)	-
Ankylos® Implant System	4.5	X (Ab)	X (Ab)	X (Ab)	-
	5.5	X (Ab)	X (Ab)	X (Ab)	-
	7.0	X (Ab)	X (Ab)	X (Ab)	-
3i®, Lifecore® Biomedical Restore, Sterngold® Implamed, Zimmer® Dental Taper-Lock	3.75	X	X	X	X (Imp)
	4.0	X	X	X	X (Imp)

(Ab) = Apenas ao nível do pilar (Imp) = Apenas ao nível do implante * Ao nível do pilar é suportado através de digitalização centralizada

Limitação de responsabilidade: Estes componentes protésicos integram um conceito geral e podem ser utilizados apenas de acordo com as instruções e recomendações da Nobel Biocare. A utilização não recomendada de produtos fabricados por terceiros em conjunto com os componentes protésicos da Nobel Biocare irá tornar nula qualquer garantia ou outra obrigação, expressa ou implícita, da Nobel Biocare. O utilizador de componentes protésicos da Nobel Biocare tem o dever de determinar se qualquer produto é ou não adequado para um paciente e circunstâncias específicas. A Nobel Biocare não assume qualquer responsabilidade, expressa ou implícita, e não será responsabilizada por quaisquer danos diretos, indiretos ou punitivos ou de outro tipo, resultantes de ou associados a erros de avaliação ou prática profissional na utilização de produtos da Nobel Biocare. O clínico também é obrigado a estudar os desenvolvimentos mais recentes relativos aos produtos da Nobel Biocare e respectivas aplicações regularmente. Em casos de dúvida, o clínico deverá contactar a Nobel Biocare. Uma vez que o processamento e a aplicação cirúrgica deste produto são controlados pelo clínico, cabe a este/esta a responsabilidade. A Nobel Biocare não assume qualquer responsabilidade por danos daí resultantes.

Descrição: Uma estrutura de ponte personalizada que, após revestimento num laboratório de prótese dentária, será conectada a implantes dentários endóseos ou pilares, prevista para utilização como auxiliar na reabilitação protésica.

Indicações: A NobelProcera™ e a ponte Procera® Implant Bridge, destinam-se a restaurações múltiplas aparafusadas ao nível do implante ou pilar. A NobelProcera™ e a ponte Procera® Implant Bridge Zirconia devem ser desenhadas para se ajustarem num disco de Ø 60 mm x altura de 20 mm (ilustração A). A dimensão do conector para a estrutura de multi-unit depende da distância entre os dentes suporte. (Veja a tabela e as ilustrações B). O desenho é suportado por um feedback em tempo real através de um aviso do NobelProcera™ Software.

Selecionar qualquer posição

Diâmetro máximo a=altura do arco [mm] e=altura de extensão [mm]	Conector mínimo e corte transversal altura x largura [mm] e área [mm²]
Dimensão da arcada a ≤ 21,0	4,0 x 2,5 / 8,0
Dimensão da arcada 21,0 < a ≤ 35,0	4,0 x 3,0 / 9,4
Cantilever e ≤ 10,0	4,0 x 3,0 / 9,4

Contra-indicações da NobelProcera™ e da ponte Procera® Implant Bridge Zirconia:

- Casos em que os cantilevers na zona mesial/distal tenham um comprimento superior a mais de uma unidade.
- Casos em que o diâmetro exceda o limite máximo.
- Bruxismo.
- Raio externo inferior a 0,6 mm.

Instruções para o clínico: Recomendamos vivamente que os clínicos, novos ou já experientes utilizadores de implantes, façam uma formação especial antes de começar um novo método de tratamento. A Nobel Biocare disponibiliza uma vasta gama de cursos para vários níveis de conhecimentos. Para mais informações, visite www.nobelbiocare.com. Trabalhe sempre com um colega experiente nas primeiras vezes que aplicar um novo método de tratamento. A Nobel Biocare tem uma rede global de mentores com esse objectivo.

Precauções de Procedimento: É essencial uma estreita colaboração entre o cirurgião, o médico dentista responsável pela restauração protésica e o técnico laboratorial para um tratamento com implantes bem sucedido. É especialmente importante alcançar uma distribuição de tensão adequada através da adaptação e ajuste passivos da carga aos pilares do implante; ajuste da oclusão do maxilar oposto; evitar forças transversais de carga excessivas, especialmente em casos de carga imediata. Se a subestrutura metálica da prótese for fabricada em liga de ouro, esta deverá ter um elevado teor de ouro. Devido ao tamanho reduzido dos componentes protésicos, deverão ser tomadas precauções para que estes não sejam engolidos ou aspirados pelo paciente.

Esterilidade: O dispositivo é fornecido não esterilizado e deve ser limpo e esterilizado (quando indicado) de acordo com os procedimentos gerais aceites para trabalho de laboratório de prótese dentária. Caso seja aplicável, esterilize a vapor as pontes e o kit protésico durante 5 minutos a 135° C/274° F.

Procedimentos de manuseamento

</